REGOLAMENT TA' IMPLIMENTAZZJONI TAL-KUMMISSJONI (UE) Nru 939/2014

tat-2 ta' Settembru 2014

li jistabbilixxi ċ-ċertifikati msemmija fl-Artikoli 5 u 14 tar-Regolament (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' miżuri ta' protezzjoni f'materji ċivili

IL-KUMMISSJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidrat it-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea,

Wara li kkunsidrat ir-Regolament (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-12 ta' Ġunju 2013 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' miżuri ta' protezzjoni f'materji ċivili ([1]), u b'mod partikolari l-Artikolu 19 tiegħu,

Billi:

(1) Għall-applikazzjoni xierqa tar-Regolament (UE) Nru 606/2013 għandhom jiġu stabbiliti żewġ ċertifikati.

(2) Ir-Renju Unit u l-Irlanda huma marbuta bir-Regolament (UE) Nru 606/2013 u bħala konsegwenza huma marbuta b'dan ir-Regolament.

(3) Id-Danimarka mhix marbuta b'Regolament (UE) Nru 606/2013 u lanqas minn dan ir-Regolament

(4) Il-miżuri stipulati f'dan ir-Regolament huma konformi mal-opinjoni tal-Kumitat dwar ir-Rikonoxximent Reċiproku ta' Miżuri ta' Protezzjoni f'Materji Ċivili, stabbilit permezz tar-Regolament (UE) Nru 606/2013,

ADOTTAT DAN IR-REGOLAMENT:

Artikolu 1

1. Il-formola li għandha tintuża għall-applikazzjoni ta' ċertifikat msemmija fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 606/2013 tkun kif stabbilit fl-Anness I bħala l-Formola I.

2. Il-formola li għandha tintuża għall-applikazzjoni ta' ċertifikat msemmija fl-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 606/2013 tkun kif stabbilit fl-Anness II bħala l-Formola II.

Artikolu 2

Dan ir-Regolament jidħol fis-seħħ fil-11 ta' Jannar 2015.

Dan ir-Regolament jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri skont it-Trattati.

Magħmul fi Brussell, it-2 ta' Settembru 2014.

Għall-Kummissjoni

Il-President

José Manuel BARROSO

([1]) ĠU L 181 29.6.2013, p. 4.

ANNESS I

FORMOLA I

Ċertifikat maħruġ skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' miżuri ta' protezzjoni f'materji ċivili ([1])

1. **Data tal-ordni tal-miżura ta' protezzjoni (jj/xx/ssss):**

2. **Id-data li fiha l-miżura ta' protezzjoni saret infurzabbli jekk differenti [fakultattiv] (jj/xx/ssss):**

3. **In-numru ta' referenza tal-miżura ta' protezzjoni [fakultattiv]:**

4. **L-awtorità li ordnat il-miżura ta' protezzjonijekk tkun differenti mill-awtorità li toħroġ iċ-ċertifikat [fakultattiv]**

4.1. Isem uffiċjali:

4.2. Indirizz sħiħ

4.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

4.2.2. Belt:

4.2.3. Kodiċi postali:

4.2.4. Stat Membru

☐ AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DE ☐ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI
☐ FR ☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐ LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL
☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK
☐ Oħrajn:

4.3. Nru tat-telefon:

4.4. Nru tal-faks [fakultattiv]:

4.5. Posta elettronika [fakultattiv]:

4.6. Persuna ta' kuntatt [fakultattiv]

4.6.1. Kunjom u l-isem/ismijiet mogħti(ja):

5. **Data tal-ħruġ taċ-ċertifikat (jj/xx/ssss):**

([1]) Aktar informazzjoni dwar miżuri ta' protezzjoni f'materji ċivili fl-Istati Membri tal-UE kif ipprovdut mill-Istati Membri fi ħdan il-qafas tan-Netwerk Ġudizzjarju Ewropew hija disponibbli fuq il-Portal Ewropew tal-Ġustizzja Elettronika.

6. **Nru ta' referenza taċ-ċertifikat:**

7. **Awtorità li toħroġ iċ-ċertifikat**

7.1. Isem uffiċjali:

7.2. Indirizz sħiħ

7.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

7.2.2. Belt:

7.2.3. Kodiċi postali:

7.2.4. Stat Membru

☐ AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DE ☐ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI
☐ FR ☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐ LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL
☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK
☐ Oħrajn:

7.3. Nru. tat-telefon:

7.4. Nru tal-faks [fakultattiv]:

7.5. Posta elettronika [fakultattiv]:

7.6. Persuna ta' kuntatt [fakultattiv]

7.6.1. Kunjom u isem/ismijiet mogħti(ja):

7.6.2. Nru. tat-telefon [fakultattiv]:

7.6.3. Nru. tal-faks [fakultattiv]:

7.6.4. Posta elettronika [fakultattiv]:

7.6.5. Indika l-lingwa/lingwi li tista'/jistgħu tintuża/jintużaw għal kwalunkwe komunikazzjoni li tista' tinqala' mal-awtorità emittenti apparti l-lingwi uffiċjali meħtieġa għat-traskrizzjoni u t-traduzzjoni taċ-ċertifikat [fakultattiv]

☐ BG ☐ ES ☐ CS ☐ DE ☐ ET ☐ EL ☐ EN ☐ FR ☐ GA ☐ HR
☐ IT ☐ LV ☐ LT ☐ HU ☐ MT ☐ NL ☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SK
☐ SL ☐ FI ☐ SV
☐ Oħrajn:

8. **Informazzjoni dwar il-persuna protetta**

8.1. Kunjom u isem/ismijiet mogħti(ja):

8.2. Data tat-twelid (jj/xx/ss):

8.3. Post tat-twelid [fakultattiv]:

8.4. Numru tal-identità [fakultattiv]:

8.5. Indirizz postali għal finijiet ta' notifika lill-persuna protetta. **Tajjeb li tkun taf li dan l-indirizz jista' jiġi żvelat lill-persuna li tikkawża r-riskju.**

8.5.1. Triq u numru/kaxxa postali:

8.5.2. Belt:

8.5.3. Kodiċi postali:

8.5.4. Pajjiż

☐ AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DE ☐ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI
☐ FR ☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐ LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL
☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK
☐ Oħrajn:

8.5.5. Posta elettronika [fakultattiv]:

9. **Informazzjoni rigward il-persuna li tikkawża r-riskju**

9.1. Kunjom u isem/ismijiet mogħti(ja):

9.2. Data tat-twelid (jj/xx/ssss) [fakultattiv]:

9.3. Post tat-twelid [fakultattiv]:

9.4. Numru tal-identità [fakultattiv]:

9.5. Indirizz postali għal finijiet ta' notifika

9.5.1. Triq u numru/kaxxa postali:

9.5.2. Belt:

9.5.3. Kodiċi postali:

9.5.4. Pajjiż

☐ AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DE ☐ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI
☐ FR ☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐ LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL
☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK
☐ Oħrajn:

9.5.5. Posta elettronika [fakultattiv]:

10. **Speċifikazzjoni tal-miżura ta' protezzjoni ċċertifikata miċ-ċertifikat**

10.1. Liema minn dawn l-obbligi ġew imposti fuq il-persuna li tikkawża r-riskju mill-miżura ta' protezzjoni? (Il-miżura ta' protezzjoni jista' jkun fiha diversi tipi ta' obbligi).

10.1.1. **Projbizzjoni jew regolamentazzjoni fuq id-dħul fil-post(ijiet) fejn il-persuna protetta tirrisjedi jew taħdem jew dak/dawk li regolarment iżżur jew li toqgħod fih(om)**

10.1.1.1. Indika**l-indirizz** tal-post li għalih japplikaw il-projbizzjoni jew ir-regolament, jekk hemm indirizz speċifiku disponibbli [fakultattiv]

10.1.1.1.1. Indirizz sħiħ

10.1.1.1.1.1. Triq u numru/kaxxa postali:

10.1.1.1.1.2. Belt:

10.1.1.1.1.3. Kodiċi postali:

10.1.1.1.1.4. Stat Membru

☐ AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DE ☐ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI
☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐ LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL ☐ PL
☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK
☐ Oħrajn

10.1.1.2. Indika x'inhi**l-funzjoni** tal-post inkwistjoni jew id-daqs taż-żona koperta mill-miżura ta' protezzjoni

10.1.1.2.1. ☐ il-post ta' residenza tal-persuna protetta

10.1.1.2.2. ☐ il-post tax-xogħol tal-persuna protetta

10.1.1.2.3. ☐ il-post li l-persuna protetta żżur jew li toqgħod fih fuq bażi regolari

Speċifika t-**tip ta' post**:

10.1.1.2.3.1. ☐ skola/istituzzjoni edukattiva

10.1.1.2.3.2. ☐ il-post ta' residenza ta' qraba jew ħbieb

10.1.1.2.3.3. ☐ post ta' qima

10.1.1.2.3.4. ☐ sptar jew istituzzjoni tas-saħħa

10.1.1.2.3.5. ☐ oħrajn:

10.1.1.3. Indika, jekk l-obbligu impost mill-miżura ta' protezzjoni fuq il-persuna li tikkawża r-riskju japplikax għal **żona limitata**

10.1.1.3.1. ☐ Le, il-miżura ta' protezzjoni tapplika biss għall-indirizz speċifiku kif indikat

10.1.1.3.2. ☐ Iva, il-miżura ta' protezzjoni tapplika għal raġġapprossimattiv mill-indirizz speċifiku ta' (metri):

10.1.1.4 Jekk il-miżura ta' protezzjoni tinkludi biss: **regolament dwar id-dħul fil-post indikat hawn fuq**, speċifika l-kontenut ta' dan ir-regolament:

Jekk tixtieq iżżid post ieħor, imla karta separata, u ehmiża ma' din il-formola

10.1.2. **Projbizzjoni jew regolamentazzjoni tal-kuntatt, fi kwalunkwe forma, mal-persuna protetta, inkluż permezz tat-telefon, il-posta elettronika jew dik ordinarja, il-faks jew bi kwalunkwe mezz ieħor**

10.1.2.1. Speċifika jekk il-miżura ta' protezzjoni fihiex **regolamentazzjoni** ta' kuntatt li tawtorizza lill-persuna li tikkawża r-riskju tikkuntattja lill-persuna protetta

10.1.2.1.1. ☐ Le, il-miżura ta' protezzjoni fiha **projbizzjoni komprensiva** li tkopri l-forom kollha ta' kuntatt

10.1.2.1.2. ☐ Iva, il-miżura ta' protezzjoni tippermetti **kuntatt f'ċerti forom** (tista' timmarka aktar minn kaxxa waħda)

10.1.2.1.2.1. Speċifika x'inhi **l-forma** ta' kuntatt:

☐ bit-telefon

☐ bil-posta

☐ bil-faks

☐ bil-posta elettronika u mezzi elettroniċi oħra ta' komunikazzjoni

☐ permezz ta' persuna terza

☐ oħrajn:

☐ Iva, il-miżura ta' protezzjoni tippermetti **kuntatt f'ċerti ċirkostanzi**

10.1.2.1.2.2. Speċifika dawn iċ-ċirkostanzi

10.1.2.1.2.2.1. ☐ Arranġamenti prattiċi għall-eżerċitar ta' drittijiet ta' aċċess fir-rigward tat-tifel/tifla/tfal tal-persuna protetta

10.1.2.1.2.2.2. ☐ Arranġamenti rigward allowance għall-manteniment lill-persuna protetta jew it-tifel/tifla/tfal tagħha

10.1.2.1.2.2.3. ☐ Oħrajn:

10.1.3. **Projbizzjoni jew regolamentazzjoni tal-avviċinament tal-persuna protetta eqreb minn distanza preskritta**

10.1.3.1. Speċifika **d-distanza** li l-persuna li tikkawża r-riskju għandha żżomm mill-persuna protetta (metri):

10.1.3.2. Jekk il-miżura ta' protezzjoni tinkludi biss **regolamentazzjoni tal-avviċinament tal-persuna protetta**, speċifika **l-kontenut** ta' din ir-regolamentazzjoni:

10.2 **Kummenti oħra** relatati mal-informazzjoni mogħtija hawn fuq (fakultattiv):

11. **It-tul ta' żmien tal-miżura ta' protezzjoni**

Indika t-tul tal-obbligi **imposti fuq il-persuna li tikkawża r-riskju fir-rigward ta'**:

11.1. Projbizzjoni jew regolamentazzjoni fuq id-dħul fil-post fejn il-persuna protetta tirrisjedi jew taħdem jew dak li regolarment iżżur jew li toqgħod fih

— Sena/Snin:

— Xahar/xhur:

— Ġranet:

— Oħrajn:

Jekk inti żidt ukoll postijiet oħra taħt il-punt 10.1.1, indika t-tul ta' żmien tal-miżuri ta' protezzjoni għal kull post fuq karta separata u ehmiża ma' din il-formola

11.2. Projbizzjoni jew regolamentazzjoni tal-kuntatt, fi kwalunkwe forma, mal-persuna protetta, inkluż permezz tat-telefon, il-posta elettronika jew dik ordinarja, il-faks jew bi kwalunkwe mezz ieħor

— Sena/Snin:

— Xahar/xhur:

— Ġranet:

— Oħrajn:

11.3. Projbizzjoni jew regolamentazzjoni tal-avviċinament tal-persuna protetta eqreb minn distanza preskritta

— Sena/Snin:

— Xahar/xhur:

— Ġranet:

— Oħrajn:

12. **Tul ta' żmien tal-effetti tar-rikonoxximent** (2)

Indika d-data li fiha l-effetti tar-rikonoxximent jiskadu abbażi tal-metodu stipulat fl-Artikolu 4(4)

(12-il xahar, li jibdew mid-data tal-ħruġ taċ-ċertifikat (ara t-taqsima 5) mingħajr ma jinqabeż it-tul tal-miżura ta' protezzjoni oriġinali (ara t-taqsima 11)) (jj/xx/ssss):

13. **Informazzjoni dwar ir-rekwiżiti għall-ħruġ taċ-ċertifikat stabbiliti fl-Artikolu 6 tar-Regolament (UE) Nru 606/2013**

Innota li 13.1 u 13.2 ma jistgħux jiġu mmarkati flimkien

13.1. ☐ Il-miżura ta' protezzjoni ġiet ordnata fil-**kontumaċja**

13.1.1. Iddikjara jekk l-att promotur jew dokument ekwivalenti jkunx ġie nnotifikat lill-persuna li tikkawża r-riskju jew jekk hi kinitx ġiet informata b'xi mod ieħor bil-bidu tal-proċediment, fi żmien suffiċjenti u b'tali mod li hija tħejji għad-difiża tagħha

(2) F'każ ta' estensjoni tat-tul ta' żmien ta' miżura ta' protezzjoni inizjali b'tul limitat, għandu jinħareġ ċertifikat ġdid.

13.1.1.1. ☐ Iva

13.1.1.2. ☐ Le (tajjeb li tkun taf li ċ-ċertifikat ma jistax jinħareġ)

13.2. ☐ Il-miżura ta' protezzjoni ġiet ordnata taħt proċedura li ma tipprovdix li notifika minn qabel tingħata lill-persuna li tikkawża r-riskju ("**proċediment *ex-parte*"**)

13.2.1. Indika jekk il-persuna li tikkawża r-riskju kellhiex id-dritt li tikkontesta l-miżura ta' protezzjoni

13.2.1.1. ☐ Iva

13.2.1.2. ☐ Le (tajjeb li tkun taf li ċ-ċertifikat ma jistax jinħareġ)

13.3. ☐ Il-miżura ta' protezzjoni tkun ġiet **innotifikata lill-persuna li tikkawża r-riskju**

13.3.1. ☐ Iva

13.3.2. ☐ Le (tajjeb li tkun taf li ċ-ċertifikat ma jistax jinħareġ)

14. **Informazzjoni dwar id-drittijiet mogħtija skont l-Artikoli 9 u 13 tar-Regolament (UE) Nru 606/2013**

14.1. Tajjeb li tkun taf li, skont l-Artikolu 9 tar-Regolament, il-persuna protetta jew il-persuna li tikkawża r-riskju għandha d-dritt li titlob lill-awtorità emittenti tal-Istat Membru ta' oriġini, rettifika taċ-ċertifikat (meta, minħabba żball klerikali jkun hemm diskrepanza bejn il-miżura ta' protezzjoni u ċ-ċertifikat) jew l-irtirar taċ-ċertifikat (jekk evidentement ikun inħareġ b'mod żbaljat, b'kont meħud tar-rekwiżiti previsti fl-Artikolu 6 u l-kamp ta' applikazzjoni ta' dan ir-Regolament).

Tali rettifika u/jew l-irtirar jistgħu jiġu deċiżi wkoll għall-istess raġunijiet fuq l-inizjattiva tal-awtorità emittenti tal-Istat Membru ta' oriġini.

14.2. Tajjeb li tkun taf li l-persuna li tikkawża r-riskju tista' teżerċita d-dritt mogħti skont l-Artikolu 13 tar-Regolament: **id-dritt li tapplika għar-rifjut tar-rikonoxximent jew l-infurzar tal-miżura ta' protezzjoni** f'każi meta r-rikonoxximent jew l-infurzar ikun (a) manifestament kontra l-ordni pubbliku fl-Istat Membru indirizzat; jew (b) irrikonciljabbli b'sentenza mogħtija jew rikonoxxuta fl-Istat Membru indirizzat. Tapplika l-liġi tal-Istat Membru indirizzat. Ir-rifjut ma jistax jissejjes fuq il-fatt li l-liġi tal-Istat Membru indirizzat ma tippermettix li miżura bħal din tkun ibbażata fuq l-istess fatti.

15. Oħrajn

15.1. Indika jekk il-persuna protetta rċevietx **għajnuna legali** fl-Istat Membru emittenti b'konformità mad-Direttiva tal-Kunsill 2003/8/KE tas-27 ta' Jannar 2003 biex ittejjeb l-aċċess għal ġustizzja f'tilwimiet bejn il-konfini billi tistabbilixxi regoli komuni minimi konnessi ma' għajnuna legali għal tilwimiet bħal dawn [fakultattiv].

15.1.1. ☐ Iva

15.1.2. ☐ Le

Magħmul fi:

Għall-iskop tar-rikonoxximent, iċ-ċertifikat għandu jkollu miegħu kopja tal-miżura ta' protezzjoni li tissodisfa l-kundizzjonijiet meħtieġa biex tiġi stabbilita l-awtentiċità tiegħu (Artikolu 4(2) a).

Stampa l-formola bil-lingwa/lingwi uffiċjali li l-Istat Membru indirizzat ikun indika li jista' jaċċetta, u ttimbraha jew awtentikaha mod ieħor.

ANNESS II

FORMOLA II

Iċ-ċertifikat maħruġ skont l-Artikolu 14 tar-Regolament (UE) Nru 606/2013 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' miżuri ta' protezzjoni f'materji ċivili

1. **Data tal-ħruġ taċ-ċertifikat (jj/xx/ssss):**

2. **Numru ta' referenza taċ-ċertifikat:**

3. **Applikant**

3.1. Indika jekk l-applikant huwiex:

3.1.1. ☐ Il-persuna protetta

3.1.2. ☐ Il-persuna li tikkawża r-riskju

3.2. Kunjom u isem/ismijiet mogħti(ja):

3.3. Numru tal-identità [fakultattiv]:

3.4. Data tat-twelid (jj/xx/ssss):

3.5. Post tat-twelid [fakultattiv]):

4. **L-awtorità li ssospendiet jew irtirat il-miżura ta' protezzjoni, issospendiet jew illimitat l-infurzabbiltà tagħha jew irtirat iċ-ċertifikat skont il-punt (b) tal-Artikolu 9(1) tar-Regolament (UE) Nru 606/2013 (jekk tkun differenti mill-awtorità li toħroġ dan iċ-ċertifikat) [fakultattiv]**

4.1. Isem uffiċjali:

4.2. Indirizz sħiħ

4.2.1. Triq u numru/kaxxa postali:

4.2.2. Belt:

4.2.3. Kodiċi postali:

4.2.4. Stat Membru

☐ AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DE ☐ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI
☐ FR ☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐ LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL
☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK
☐ Oħrajn:

4.3. Nru. tat-telefon:

4.4. Nru. tal-faks [fakultattiv]:

4.5. Posta elettronika [fakultattiv]:

4.6. Persuna ta' kuntatt [fakultattiv]

4.6.1. Kunjom u isem/ismijiet mogħti(ja):

5. **L-awtorità li ħarġet dan iċ-ċertifikat**

5.1 Isem uffiċjali:

5.2 Indirizz sħiħ

5.2.1 Triq u numru/kaxxa postali:

5.2.2 Belt:

5.2.3 Kodiċi postali:

5.2.4. Stat Membru

☐ AT ☐ BE ☐ BG ☐ CY ☐ CZ ☐ DE ☐ EE ☐ EL ☐ ES ☐ FI
☐ FR ☐ HR ☐ HU ☐ IE ☐ IT ☐ LT ☐ LU ☐ LV ☐ MT ☐ NL
☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SE ☐ SI ☐ SK ☐ UK
☐ Oħrajn:

5.3. Nru tat-telefon:

5.4. Nru tal-faks:

5.5. Posta elettronika [fakultattiv]:

5.6. Persuna ta' kuntatt [fakultattiv]

5.6.1. Kunjom u isem/ismijiet mogħti(ja):

5.6.2. Indika l-lingwa/lingwi li tista'/jistgħu tintuża/jintużaw għal kwalunkwe komunikazzjoni li tista' tinqala' mal-awtorità emittenti apparti l-lingwi uffiċjali meħtieġa għat-traskrizzjoni u t-traduzzjoni taċ-ċertifikat [fakultattiv]

☐ BG ☐ ES ☐ CS ☐ DE ☐ ET ☐ EL ☐ EN ☐ FR ☐ GA ☐ HR
☐ IT ☐ LV ☐ LT ☐ HU ☐ MT ☐ NL ☐ PL ☐ PT ☐ RO ☐ SK
☐ SL ☐ FI ☐ SV
☐ Oħrajn:

6. **Informazzjoni dwar id-deċiżjoni li tirrigwarda s-sospensjoni, il-limitazzjoni jew l-irtirar tar-rikonoxximent jew l-infurzar iċċertifikat b'dan iċ-ċertifkat**

6.1. Data tad-deċiżjoni (jj/xx/ssss):

6.2. Nru ta' referenza tad-deċiżjoni:

6.3. Speċifikazzjoni tan-natura tad-deċiżjoni dwar is-sospensjoni, il-limitazzjoni jew l-irtirar tar-rikonoxximent jew tal-infurzar (tista' timmarka aktar minn kaxxa waħda u informazzjoni addizzjonali tista' tingħata taħt il-punt 7):

6.3.1. ☐ Is-sospensjoni tal-miżura ta' protezzjoni

6.3.2. ☐ L-irtirar tal-miżura ta' protezzjoni

6.3.3. ☐ Is-sospensjoni tal-infurzabilità tal-miżura ta' protezzjoni

6.3.4. ☐ Il-limitazzjoni tal-infurzabilità tal-miżura ta' protezzjoni

6.3.5. ☐ L-irtirar taċ-ċertifikat jekk ikun ċar li ngħata bi żball, wara li jkunu kkunsidrati r-rekwiżiti stabbiliti fl-Artikolu 6 u l-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 606/2013

6.3.5.1. Indika liema waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin seħħet (tista' timmarka aktar minn kaxxa waħda)

6.3.5.1.1 ☐ iċ-ċertifikat inħareġ fir-rigward ta' miżura ta' protezzjoni li taqa' barra mill-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament (UE) Nru 606/2013

6.3.5.1.2 ☐ il-miżura ta' protezzjoni ma ġietx innotifikata lill-persuna li tikkawża r-riskju

6.3.5.1.3 ☐ il-miżura ta' protezzjoni ġiet ordnata taħt proċedura li ma tipprovdix li tingħata notifika minn qabel lill-persuna li tikkawża r-riskju ("proċediment *ex-parte*") u l-persuna li tikkawża r-riskju ma kellhiex id-dritt li tikkontesta l-miżura ta' protezzjoni

6.3.5.1.4 ☐ il-miżura ta' protezzjoni ġiet ordnata fil-kontumaċja tal-persuna li tikkawża r-riskju u l-att promotur jew dokument ekwivalenti ma ġiex notifikat lill-persuna li tikkawża r-riskju jew hija ma ġietx informata b'xi mod ieħor bil-bidu tal-proċediment, fi żmien suffiċjenti u b'tali mod li jippermettilha tħejji għad-difiża tagħha

6.4 Jekk iċ-ċertifikat preżenti japplika biss għal xi miżuri ta' protezzjoni li jinsabu fiċ-ċertifikat previst skont l-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 606/2013, indika għal liema:

7. **Kummenti oħra relatati mal-informazzjoni mogħtija hawn fuq [fakultattiv]:**

Magħmul fi:

Dan iċ-ċertifikat ikun akkumpanjat minn kopja taċ-ċertifikat previst fl-Artikolu 5 tar-Regolament (UE) Nru 606/2013 dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' miżuri ta' protezzjoni f'materji ċivili.

Stampa l-formola bil-lingwa/lingwi uffiċjali li l-Istat Membru indirizzat ikun indika li jista' jaċċetta, u ittimbraha jew awtentikaha mod ieħor.